

Zastříhovač vlasů a vousů • NÁVOD K OBSLUZE (CZ) 4-10

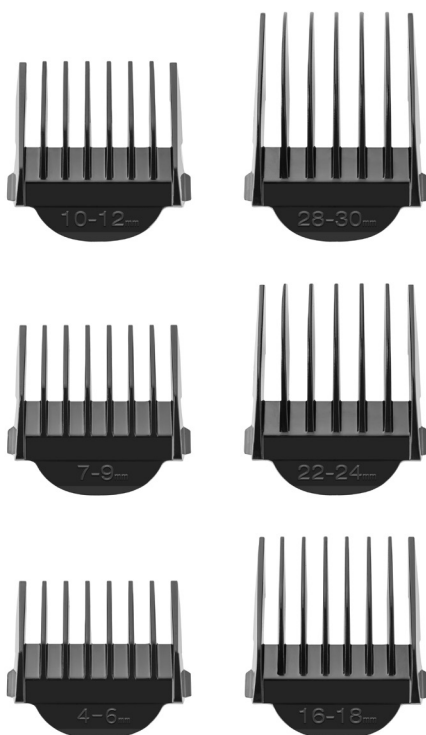
Zastrihovač vlasov a fúzov • NÁVOD NA OBSLUHU (SK) 11-17

Hair and beard trimmer • USER MANUAL (EN) 18-23

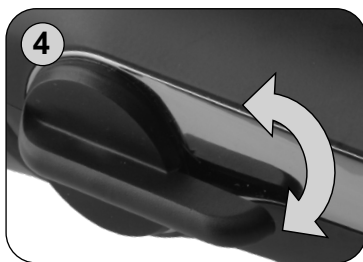
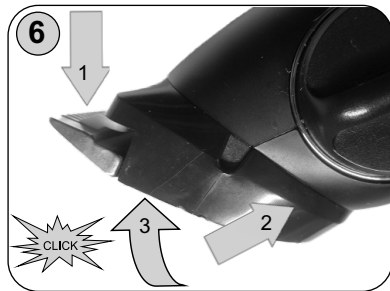
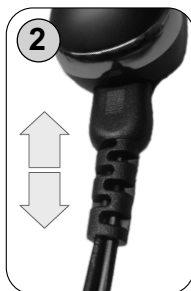
Haj és szakál nyíró • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (HU) 24-29

Maszynka do strzyżenia włosów i golenia • INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL) 30-36

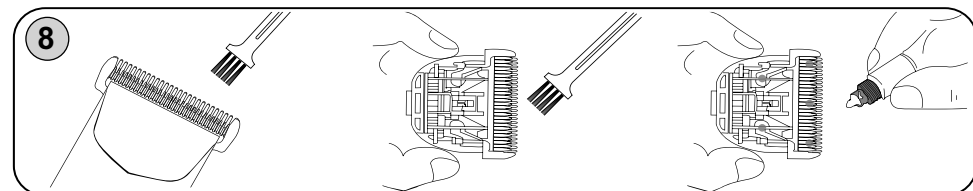
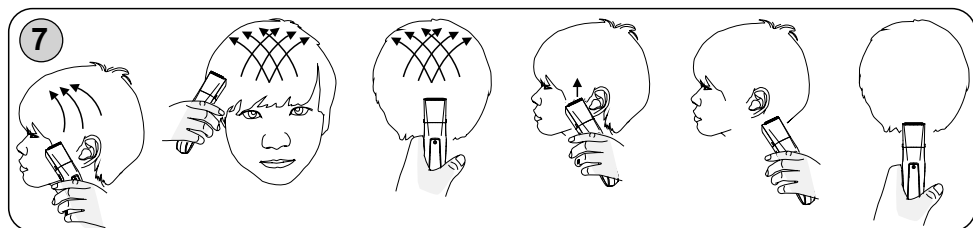
Haar- und Bartschneider • BEDIENUNGSANLEITUNG (DE) 37-43



JASPER



Obrázky jsou pouze ilustrační
 Obrázky sú len ilustračné
 Product images are for
 illustrative purposes only
 Illusztratív képek
 Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja
 Die aufgeführten Abbildungen
 dienen nur zur Illustration



OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZADOWOLONY | INHALT

CZ

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)	6
III. POKYNY K OBSLUZE	6
IV. ÚDRŽBA (OBR. 8)	8
V. EKOLOGIE	9
VI. TECHNICKÁ DATA	9

SK

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	11
II. OPIS SPOWTREBIČA (OBR. 1)	13
III. POKYNY NA OBSLUHU	13
IV. ÚDRŽBA (OBR. 8)	15
V. EKOLÓGIA	16
VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	16

EN

I. SAFETY WARNING	18
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1)	20
III. INSTRUCTIONS FOR USE	20
IV. MAINTENANCE (FIG. 6, 8)	22
V. ENVIRONMENT	22
VI. TECHNICAL DATA	23

HU

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	24
II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)	26
III. KEZELÉSI UTASÍTÁS	26
IV. KARBANTARTÁS (6., 8. ÁBRAK)	28
V. ÖKOLÓGIA	28
VI. MŰSZAKI ADATOK	28

PL

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	30
II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)	32
III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI	32
IV. KONSERWACJA (RYS. 6, 8)	34
V. EKOLOGIA	35
VI. DANE TECHNICZNE	35

DE

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN	37
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. 1)	39
III. INBETRIEBNAHME	39
IV. WARTUNG (ABB. 6, 8)	41
V. UMWELTSCHUTZ	42
VI. TECHNISCHE DATEN	42

eta 5345**JASPER****NÁVOD K OBSLUZE**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho adaptéru.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice adaptéru z el. zásuvky!
- Spotřebič nemá vlastní nabíjecí zdroj, je určen pro nabíjení pouze z USB zdroje (adaptér s USB výstupem s výstupním napětím 5,0 V a výstupním proudem minimálně 0,1-1 A), splňujícím platné normy, před připojením věnujte pozornost instrukcím výrobce těchto zdrojů.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí USB kabel, adaptér, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím 30 mA. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Strojek s připojeným přívodem / adaptérem se nesmí používat na místech, kde by mohl spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by strojek přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte přívod / adaptér z el. zásuvky a až poté strojek vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.

- Pokud spotřebič nabíjíte v koupelně, musíte jej po použití odpojit od el. sítě vytažením napájecího kabelu/adaptéru z el. zásuvky, protože i vypnutý představuje nebezpečí v blízkosti vody.
- Vždy odpojte spotřebič od adaptéru pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu adaptéru je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Napájecí USB kabe/adaptér nikdy nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama!
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo pro jiné komerční použití!
- Adaptér nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama!
- Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!
- Strojek ani kabel nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin (ani částečně) a nemýjte pod tekoucí vodou!
- Udržujte spotřebič v suchu.
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Nepoužívejte poškozené nástavce.
- V případě zablokování stříhací lišty, je třeba přístroj ihned vypnout a odstranit příčinu problému.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozeny nebo deformovány břity strojku.
- Nepokoušejte se sami přístroj opravovat.
- Speciální olej patřící ke spotřebiči uchovávejte mimo dosah dětí, nesvéprávných osob a při jeho použití dodržujte případné pokyny uvedené na obalu!
- Při nabíjení akumulátoru je spotřebič teplý, což je naprosto normální stav.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Unikání elektrolytu z akumulátoru je zapříčiněno přetěžováním spotřebiče nebo používáním spotřebiče za extrémně vysokých teplot. Pokud se elektrolytem potřísníte, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem a opláchněte citrónovou šťávou s octem. Při zasažení očí vyplachujte zasažené oko po dobu několika minut čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak poškození akumulátoru.
- Strojek ani příslušenství nezasunujte do žádných tělesných otvorů.
- Při použití stříhacího nástavce bez nasazeného hřebenového nástavce buďte opatrní, břity jsou ostré.
- Nepoužívejte strojek během koupání, sprchování nebo saunování a pro stříhání mokřých nebo umělých vlasů.
- Strojek není určen pro úpravu srsti zvířat.
- Nikdy nenabíjejte strojek na přímém slunci nebo blízko zdrojů tepla, a pokud je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C.
- Strojek neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. kamna, sporák, radiátor atd.).
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se odstraní ztuhlost mazacího tuku v ložiskách a zachová se mechanická pevnost dílů z plastu.
- Zapnutý strojek nepokládejte na měkké povrchy (např. postel, ručníky, povlečení, koberce), mohlo by dojít k poškození těchto věcí nebo spotřebiče.
- Ihned po použití strojek vypněte, nechte vychladnout a uložte ho na suché místo, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

- Během normálního provozu se akumulátory nevyjímají. Akumulátory vyjměte pouze pokud má být spotřebič zlikvidován (viz odst. V. EKOLOGIE).
- Napájecí USB kabel nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za kabel např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí USB kabel nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího USB kabelu.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. poranění, poškození spotřebiče, požár atd.) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)

A – zastříhovač

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| A1 – spínač zapnutí / vypnutí (I/O) | A4 – displej |
| A2 – páčka délky střihu (0,7-2,5 mm) | A5 – zdička pro napájení |
| A3 – stříhací hlava s břity | |

B – nástavce

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| B1 – délka vlasů cca 4-6 mm | B4 – délka vlasů cca 16-18 mm |
| B2 – délka vlasů cca 7-9 mm | B5 – délka vlasů cca 22-24 mm |
| B3 – délka vlasů cca 10-12 mm | B6 – délka vlasů cca 28-30 mm |

C – příslušenství

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| C1 – ochranný kryt | C4 – olej k promazání břitů |
| C2 – USB kabel | C5 – cestovní ochranné pouzdro |
| C3 – štěteček | |

III. POKYNY K OBSLUZE

Předtím, než budete moci přístroj řádně použít, je potřeba nabít jeho akumulátor. Doba chodu přístroje na jedno nabití se odvíjí od použitého nástavce a v závislosti na zatížení. Doba chodu je přibližně 60 minut.

Nabíjení (obr. 2)

- Před prvním použitím či pokud jste zastříhovač dlouho nepoužívali, jej úplně nabijte.
 - Výkon akumulátoru zůstane nejlepší, když jej budete nabíjet po úplném vybití.
 - Nabíjení v teplotách pod 10 °C a nad 40 °C nepříznivě ovlivňuje životnost akumulátoru.
 - Neustálé nabíjení zastříhovače snižuje životnost akumulátoru.
- 1) Ujistěte se, že je zastříhovač vypnutý.
 - 2) Nabíjení: Zapojte přiložený USB kabel **C2** do připojovací zdičky **A5** spotřebiče a připojte druhý konec ke zdroji; např. kompatibilního síťového adaptéru na střídavý proud nebo k záložnímu zdroji energie (ujistěte se, že napětí a proud externího el. zdroje je =5 V / 0,1-1 A).

- 3) Adaptér zapojte do jakékoliv odpovídající el. zásuvky 230 V.
- 4) Úplné nabití zastříhovače trvá zhruba 2,5 hodiny. Při nabíjení na displeji postupně přibývá hodnota 5, 20, 50 %. Na konci nabíjení je na displeji zobrazeno „100“.
- 5) Po nabití odpojte adaptér z el. zásuvky a až poté konektor ze strojeku.

Optimalizujte životnost akumulátoru

- Nenabíjejte jej déle než 2,5 hodinu.
- Nenechávejte v přístroji připojený kabel.
- Při nabíjení nebo provozu strojeku dochází k zahřátí přístroje, což je normální.
- Pokud při funkci přístroje klesne výkon akumulátoru na minimum (pod cca 5 %), začne symbol blikat. To je signál k tomu, abyste dali akumulátor nabít.
- Akumulátor nechte dvakrát za rok zcela vybit tak, že necháte zastříhovač běžet, dokud se motor nezastaví. Poté opět nechte akumulátor plně nabít.

POUŽITÍ (OBR. 3 - 7)

Před prvním použitím doporučujeme promazat břity přiloženým olejem. Strojek můžete jej použít s připojeným kabelem / adaptérem, nebo bezdrátově - nepoužívejte jej však s kabelem/adaptérem v případě, kdy se nabíjí a má velmi nízký stav akumulátoru. Strojek můžete použít bez nástavce – pro stříhání kontur nebo se zvoleným nástavcem **B** podle požadované délky stříhu. Nástavec nasuňte na hlavici strojeku tak, aby se pevně zaaretoval (viz obr. 5). Při odnímání nástavce postupujte opačným způsobem. Před stříháním vlasů nejprve umyjte, vysušte a pročešte hřebenem. Strojek zapněte spínačem **A1** (ve směru „I“). Strojek držte uvolněně a pohodlně, abyste jej dokonale ovládali. Na začátku odstříhávejte jenom malé množství vlasů, abyste si zvykli na délku vlasů, kterou nástavec umožňuje. Pro rovnoměrný sestřih nikdy neprojíždějte strojkem vlny rychle. Strojek pracuje nejlépe svým vlastním tempem. Po ukončení stříhání strojek vypněte spínačem **A1** (ve směru „0“).

POZOR

- Z důvodu zahřívání břitů doporučujeme po 10 minutách nepřetržitého provozu zastříhovač na chvíli vypnout a nechat břity vychladnout.
- V případě, že se při stříhání zablokuje břity, je nutné strojek ihned vypnout a odstranit příčinu tohoto zablokování.

Stříhání vlasů s použitím nástavců

1. Doporučujeme Vám nejprve zkusit nástavec **B6** a teprve potom, pokud si přejete kratší sestřih, použít nástavec **B5-B1**. Před výměnou nástavců vždy vypněte strojek.
2. Vlasů česejte ve směru, ve kterém přirozeně rostou.
3. Stříhání začněte zkracováním po stranách směrem odzadla nahoru. Strojek vedte jemně proti vlasům se zuby nástavce směřujícími vzhůru, avšak naplocho podél hlavy. Strojek pomalu zdvihejte nahoru a směrem od hlavy. Při každém záběru odstříhávejte vždy jenom malý objem vlasů.
4. Krok 3 opakujte po stranách a vzadu kolem celé hlavy.
5. Na temeni hlavy začněte pomalu vlny stříhat směrem odpředu dozadu se zuby nástavce držnými podél hlavy. Při prvních několika stříháních je lepší vlny nechat delší.

Úprava bez hřebenového nástavce na zastříhování vlasů

- 1) Hřebenový nástavec sundejte (pokud je nasazen). Při stříhání bez hřebenového nástavce dejte pozor, protože zapnutý zastříhovač takto ustříhne veškeré vlasy, kterých se dotkne.
- 2) Při úpravě kontur kolem uší nahněte zastříhovač tak, aby se pouze jeden okraj stříhací hlavy dotýkal konečků vlasů.
- 3) Při úpravě týlu, krku či vlasové linky a kotlet otočte zastříhovač tak, aby stříhací hlava směřovala dolů.

Doporučení

- Bez nástavců lze měnit velikost stříhu pomocí páčky **A2** (obr. 4). Rozsah nastavení délky je v tomto případě cca 0,7 / 1,3 / 1,9 / 2,5 mm.

Zastřížení vousů

- 1) Vyznačte si strojkem linii vousů a odstříhejte vousy přesahující tuto linii z vnějšího obvodu.
- 2) Pokud chcete dosáhnout rovnoměrného sestříhu vousů, použijte jeden z nástavců **B1-B2** nebo zastříhujte opatrně konce po částech přes hřeben tak, že hřeben posouváte vousy směrem nahoru. Postup opakujte v celé oblasti vousů.
- 3) Po dokončení zastříhování oholte partie kolem vousů běžným způsobem.

Zastřížení knírku

Pro dosažení rovnoměrného sestříhu knírku, zastříhujte opatrně konce přes hřeben.

IV. ÚDRŽBA (OBR. 6, 8)

Před každou údržbou spotřebič vypněte, případně odpojte adaptér z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Povrch strojeku otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Břity očistěte přiloženým štětečkem. Pro důkladnější vyčištění lze odejmout celou stříhací hlavu **A3**. Pomocí palce zatlačte na hlavu ve směru šipky a stříhací hlavu odejměte (obr. 6 šipka 1). Při opětovném nasazení nejdříve vložte plastový výstupek v zadní části stříhací hlavy do otvoru v zastříhovači a poté ji nasadte (zacvakněte) nazpět (obr. 6 šipka 2, 3). Abyste strojek udrželi v dokonalém stavu, je nutné ostří vždy po použití promazat olejem, který je součástí balení. Nepoužívejte olej na vlasy, vazelinu nebo olej smíchaný s benzínem nebo jakýmkoliv jiným rozpouštědlem, protože po odpaření by tuhé složky takového mazadla mohly zpomalovat chod ostří.

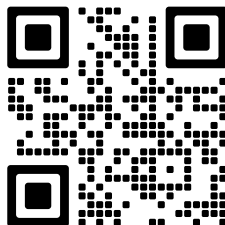
Uložení

Strojek uložte na suchém bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz. Kontakt na výrobce: info@eta.cz

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybitou baterii vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spalením!

Vyjmutí akumulátoru

Akumulátor z přístroje vyjměte pouze po úplném vybití (tj. nechte jej v chodu tak dlouho, dokud se motor nezastaví) a až po ukončení životnosti spotřebiče! Za použití vhodného nástroje rozeberte tělo spotřebiče a následně akumulátor vyjměte. Dbejte však zvýšené opatrnosti, abyste předešli řeznému poranění.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Hmotnost (g) cca	195
Spotřebič třídy ochrany	II.
Rozměry cca (dxhvx), (mm)	178 x 51 x 40
Příkon ve vypnuté stavu je	< 0,3 W
Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je	65 dB(A) re 1pW

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Kapacita baterie výrobku se postupně snižuje. Ke snížení kapacity baterie dochází při obvyklém užívání spotřebiče a považuje se za opotřebení spotřebiče. Snížení kapacity baterie není vadou spotřebiče.

Upozornění a symboly použité na spotřebiči, obalech nebo v návodu

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
	Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem

	UPOZORNĚNÍ
	Čtěte návod k obsluze
	Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
	Odnímatelná napájecí jednotka

eta 5345**JASPER****NÁVOD NA OBSLUHU**

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho adaptéru.
- Spotrebič nemá vlastný nabíjací zdroj, je určený na nabíjanie iba z USB zdroja (adaptér s USB výstupom s výstupným napätím 5,0 V a výstupným prúdom min. 0,1-1 A), spĺňajúce platné normy, pred pripojením venujte pozornosť inštrukciám výrobcu týchto zdrojov.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice adaptéra z el. zásuvky!
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací USB kábel, adaptér, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- Spotrebič s pripojeným prívodom/adaptérom sa nesmie používať na miestach, kde by mohol spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu. Ak by strojček do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite prívod/adaptér z elektrickej zásuvky a až potom strojček vyberte.
- Na napájanie používajte iba kábel USB dodávaný so spotrebičom.

- Napájací USB kábel / adaptér nezasúvajte a nevyťahujte z elektrickej zásuvky mokrými rukami!
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. !
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!
- Strojček ani kábel nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody a iných tekutín ani neumývajte pod tečúcou vodou!
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Nepoužívajte poškodené nadstavce.
- Strojček ani príslušenstvo nevsúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Pri použití strojčka bez nasadeného nadstavca buďte opatrný, brity sú ostré.
- Nepoužívajte strojček počas kúpania, sprchovania alebo saunovania a pre strihanie mokrých alebo umelých vlasov.
- V prípade zablokovania strihacie lišty, je potrebné prístroj okamžite vypnúť a odstrániť príčinu problému.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené alebo deformované brity strojčka.
- Nepokúšajte sa sami prístroj opravovať.
- Špeciálny olej patriaci k spotrebiču uchovávajte mimo dosahu detí, nesvojprávnych osôb a pri jeho použití dodržujte prípadné pokyny uvedené na obale!
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. pomocou samolepiacej tapety, fólie, apod)!
- Pri nabíjaní akumulátora je spotrebič teplý, čo je úplne normálny stav.
- Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri bežnej izbovej teplote.
- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Unikanie elektrolytu z akumulátora je zapríčinené preťažovaním spotrebiča alebo používaním spotrebiča za extrémne vysokých teplôt. Ak sa elektrolytom potrite, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom a opláchnite citrónovou šťavou s octom.
- Pri zasiahnutí očí vyplachujte zasiahnuté oko po dobu niekoľkých minút čistou vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak poškodeniu akumulátora.
- Nikdy nenabíjajte strojček na priamom slnku alebo blízko zdrojov tepla, a pokiaľ je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C.
- Strojček neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napríklad kachle, sporák, radiátor).
- Udržujte spotrebič v suchu.
- Strojček nie je určený na úpravu srsti zvierat.
- Ak bol strojček skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte aklimatizovať. Odstráni sa tým stuhnutosť mazacieho tuku v ložiskách a zachová sa mechanická pevnosť plastových dielov.
- Zapnutý strojček neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad posteľ, uteráky, bielizeň, koberce).
- Po použití strojček vypnite, nechajte vychladnúť a uložte ho na suché miesto, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.
- Počas normálnej prevádzky sa akumulátory zo strojčka nevyberajú. Akumulátory vyberte iba vtedy, pokiaľ má byť spotrebič zlikvidovaný (pozri text V. EKOLÓGIA).
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho USB kábla.

- Napájací USB kábel nikdy nedávajte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo potiahnutím za kábel napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu alebo k stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací USB kábel nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie sa ponoriť do vody ani ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napríklad poranenie, poškodenie spotrebiča, požiar) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (OBR. 1)

A — zastrihávač

- | | |
|---|----------------------------|
| A1 — spínač zapnutia / vypnutia (I/O) | A4 — displej |
| A2 — páčka veľkosti strihu (0,7-2,5 mm) | A5 — zdierka pre napájanie |
| A3 — strihacia hlava | |

B — nadstavce

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| B1 — dĺžka vlasov asi 4-6 mm | B4 — dĺžka vlasov asi 16-18 mm |
| B2 — dĺžka vlasov asi 7-9 mm | B5 — dĺžka vlasov asi 22-24 mm |
| B3 — dĺžka vlasov asi 10-12 mm | B6 — dĺžka vlasov asi 28-30 mm |

C — príslušenstvo

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| C1 — ochranný kryt britov | C4 — olej na premazanie britov |
| C2 — USB kábel | C5 — cestovné vrecúško |
| C3 — čistiaca kefka | |

III. POKYNY NA OBSLUHU

Predtým, než budete môcť prístroj riadne použiť, je potrebné nabiť jeho batérie. Doba chodu prístroja na jedno nabitie sa odvíja od použitého nastavca a v závislosti na zaťažení. Doba chodu je približne 60 minút.

Nabíjanie (obr. 2)

- Pred prvým použitím, alebo ak ste zastrihávač dlho nepoužívali, prístroj úplne nabite.
- Výkon akumulátora zostane najlepší, keď ho budete nabíjať po úplnom vybití.
- Nabíjanie v teplotách pod 10 °C a nad 40 °C nepriaznivo ovplyvňuje životnosť akumulátora.
- Neustále nabíjanie zastrihávača zníži životnosť akumulátora.

1) Uistite sa, že je zastrihávač vypnutý.

2) Nabíjanie: Zapojte priložený USB kábel **C2** do nabíjacej zdierky **A5** spotrebiča a pripojte druhý koniec k zdroju; napr. kompatibilného sieťového adaptéra na striedavý prúd alebo k záložnému zdroju energie (uistite sa, že napätie a prúd externého elektrického zdroja je

=5 V / 0,1-1A).

- 3) Adaptér zapojte do akejkoľvek zásuvky 230 V.
- 4) Úplné nabitie zastrihávača trvá zhruba 2,5 hodiny. Pri nabíjaní na displeji postupne pribúda hodnota v 5, 20, 50 %. Na konci nabíjania je na displeji zobrazené „100“.
- 5) Po nabití odpojte adaptér z el. zásuvky a až potom konektor zo strojčeka.

Optimalizujte životnosť batérie

- Nenabíjajte ho dlhšie než 2,5 hodiny.
- Nenechávajte v prístroji zapojený kábel.
- Pri nabíjaní alebo prevádzke strojčeka dochádza k zahriatiu prístroja, čo je normálne.
- Pokiaľ pri funkcii prístroja klesne výkon akumulátora na minimum (pod asi 5 %), začne symbol blikať. To je signál k tomu, aby ste dali akumulátor nabíť.
- Akumulátor nechajte dvakrát za rok úplne vybiť tak, že necháte zastrihovač bežať, dokiaľ sa nezastaví motor. Potom opäť nechajte akumulátor plne nabíť.

POUŽITIE (OBR. 3 - 7)

Pred prvým použitím odporúčame premazať brity priloženým olejom. Strojček môžete použiť s pripojeným káblom/adaptérom, alebo bezdrôtovo - nepoužívajte ho však s káblom/adaptérom v prípade, keď sa nabíja a má veľmi nízky stav batérie.

Strojček môžete použiť bez nadstavca — pre strihanie kontúr alebo so zvoleným nadstavcom **B** podľa požadovanej dĺžky strihu. Nadstavec nasuňte na hlavicu strojčeka tak, aby sa pevne zaaretovala (viď obr. 5). Pri odnímaní nadstavca postupujte opačným spôsobom. Pred strihaním vlasy najprv umyte, vysušte a prečešte hrebeňom. Strojček zapnite spínačom **A1** (vo smeru „I“). Strojček držte uvoľnene a pohodlne a budete ho dokonale ovládať. Na začiatku zostrihávajte len malé množstvo vlasov, aby ste si zvykli na dĺžku vlasov, ktorú nadstavec umožňuje. Pre rovnomerný zostrih nikdy neprechádzajte strojčekom vlasy rýchlo. Strojček pracuje najlepšie svojim vlastným tempom. Po ukončení strihania spotrebič vypnite spínačom **A1** (vo smeru „0“).

POZOR

- Z dôvodu zahrievanie britov doporučujeme po 10 minútach nepretržitej prevádzky zastrihávača na chvíľu vypnúť a nechať brity vychladnúť.
- V prípade, že sa pri strihaní zablokuí brity, je nutné strojček ihneď vypnúť a odstrániť príčinu tohto zablokovania.

Strihanie vlasov s použitím nadstavcov

1. Odporúčame Vám najprv skúsiť nadstavec **B6** a až potom, pokiaľ si prajete kratší zostrih, nasadiť nadstavec **B5-B1**.
Pred výmenou nadstavcov vždy vypnite strojček spínačom **A1** (zobrazená poloha 0).
2. Vlasy češte v smere, v ktorom prirodzene rastú.
3. Strihanie začnite skracovaním po stranách smerom zdola nahor. Strojček vedzte jemne proti vlasom so zubami nadstavca smerujúcimi nahor, avšak na plocho pozdĺž hlavy. Strojček pomaly dvíhajte nahor a smerom od hlavy. Pri každom zábere odstrihávajte vždy len malý objem vlasov.
4. Krok 3 opakujte po stranách a vzadu okolo celej hlavy.
5. Na temene hlavy začnite pomaly vlasy strihať smerom spredu dozadu so zubami nadstavca držanými pozdĺž hlavy. Pri prvých strihaniach je lepšie vlasy nechať dlhšie.

Úprava bez hrebeňového nástavca na zastrihovanie vlasov

- 1) Hrebeňový nástavec zložte (ak je nasadený). Pri strihaní bez hrebeňového nástavca dajte pozor, pretože zapnutý zastrihávač takto odstrihne všetky vlasy, ktorých sa dotkne.
- 2) Pri úprave kontúr okolo uší nahnite zastrihávač tak, aby sa iba jeden okraj nástavca dotýkal končekov vlasov.
- 3) Pri úprave zátylku, krku či vlasovej linky a bokombrád otočte zastrihávač tak, aby nástavec smeroval dole.

Odporúčanie

- Pri strihaní bez nástavcov je možné zmeniť veľkosť strihu pomocou páčky **A2** (obr. 4). Rozsah nastavenia dĺžky je v tomto prípade cca 0,7 / 1,3 / 1,9 / 2,5 mm.

Zastrihovanie brady

- 1) Vyznačte si strojčekom líniu brady a strihajte fúzy presahujúce túto líniu.
- 2) Pokiaľ chcete dosiahnuť rovnomerný zostrih fúzov na brade, použite jeden z nadstavcov **B1-B2** alebo zastrihujte opatrne konce po častiach cez hrebeň tak, že hrebeň posúvate po fúzoč smerom nahor. Postup opakujte v celej oblasti brady.
- 3) Po dokončení zastrihovania oholte partie okolo brady bežným spôsobom.

Zastrihovanie fúzov

Pre dosiahnutie rovnomerného zostrihu fúzov, zastrihujte opatrne konce cez hrebeň.

IV. ÚDRŽBA (OBR. 6, 8)

Pred každou údržbou spotrebič vypnite, prípadne odpojte adaptér z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Povrch strojčeka čistite mäkkou vlhkou handričkou. Brity očistite priloženým štetcom. Pre dôkladnejšie vyčistenie možno odňať celú strihaciu hlavu **A3**. Pomocou palca zatlačte na hlavu v smere šípky a odoberte ju (obr. 6 šípka 1). Pri opätovnom nasadení najskôr vložte plastový výstupok v zadnej časti hlavy do otvoru v zastrihovači a potom strihaciu hlavu nasadte (zacvaknite) naspäť (obr. 6 šípka 2, 3). Aby ste strojček udržali v dokonalom stave, je nutné brity vždy po použití premazať olejom, ktorý je súčasťou balenia. Nepoužívajte olej na vlasy, vazelinu alebo olej zmiešaný s benzínom alebo akýmkoľvek iným rozpúšťadlom, pretože po odparení by tuhé zložky takéhoto mazadla mohli spomaliť chod britov.

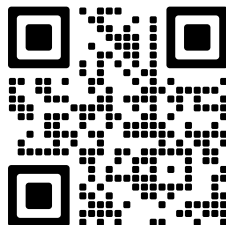
Uloženie

Strojček uložte na suchom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.
Kontakt na výrobcu: info@eta.cz

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.



V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybíť batériu vyberte a zlikvidujte ju prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

Vybratie akumulátora

Akumulátor z prístroja vyberte iba po úplnom vybití (t.j. nechajte ho v chode tak dlho, pokiaľ sa jeho motor nezastaví) a až po ukončení životnosti spotrebiča!. Pri bežnej prevádzke sa akumulátor nevyberá a nie je dostupný! Za použitia vhodného nástroja rozoberte telo spotrebiča a následne akumulátor vyberte. Dbajte však na zvýšenú opatrnosť, aby ste predišli reznému zraneniu.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkon (W)	uvedené na typovom štítku výrobku
Hmotnosť (g) cca	195
Spotrebič ochrannej triedy	II.
Rozmery (dxhvx), (mm):	178 x 51 x 40
Príkon vo vypnutom stave je	< 0,3 W

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 65 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

Kapacita batérie výrobku se postupne znižuje. K zníženiu kapacity batérie dochádza pri obvyklom užívaní spotrebiča a považuje sa za bežné opotrebovanie spotrebiča. Zníženie kapacity batérie nie je vadou spotrebiča, ale prirodzenou vlastnosťou batérie.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY Len na použitie v domácnosti.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočikoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS | Neponárať do vody alebo iných tekutín.



Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom.



UPOZORNENIE



Čítajte návod na obsluhu



Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.



Odnímateľná napájacia jednotka

eta 5345**JASPER****INSTRUCTIONS FOR USE**

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its charger.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the charger from the power socket!
- The appliance has no charging source of its own, it is only designed for charging via USB (an adapter with USB output, with output voltage of 5.0 V, and output current of at least 0.1-1 A). Before making any connection, please pay attention to instructions of the manufacturer of the respective power source.
- Never use the appliance if the USB power cable or adapter is damaged, if it does not work properly, if it fell to the ground and got damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- To power the appliance, only use the USB cable included.
- For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding 30 mA. Ask a control technician or an electrician for advice.
- Always unplug the appliance from charger if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for other commercial use!
- Do not put or take out the plug to or from a socket with wet hands!
- Do not let the appliance in operation without supervision!

- Never immerse the appliance or the cable in water or other liquids (not even partly) and never wash in running water!
- Use only the accessories designed for this type. Do not use damaged adapters.
- The trimmer and the stand with the plugged adapter must not be used at places where it could fall into a bath tub, a wash basin or a swimming pool. If the trimmer fell to water anyway, do not take it out! First of all, unplug the adapter from the socket and only then remove the trimmer. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Never tuck the appliance or the accessories into any body holes.
- Be careful in using the appliance without a set adapter, the blades are sharp.
- Do not use the appliance while having a bath, having a shower or taking a sauna and for trimming wet or artificial hair. Keep the appliance dry.
- The appliance is not intended for styling animal hairs.
- Never charge the appliance in direct sunlight or close to heat sources and if the temperature is below 10 °C or above 40 °C. If the appliance is fully loaded (all the control lights are permanently on), unplug the charging device.
- In case the cutting lath gets blocked, the appliance must be turned off immediately and the cause removed.
- Check regularly, if the blades are not damaged or deformed.
- Do not attempt to repair the appliance yourself.
- Keep the special oil bundled with the device out of reach of children, persons insane. Heed the instructions written on the package when handling!
- It is not allowed to alter the surface of the appliance in any way (e.g. sticker, foil etc.)!
- The appliance gets hot when charging which is absolutely normal.
- Charge the battery in temperature close to room temperature.
- Do not dispose the battery into fire. There is a risk of explosion!
- Do not charge a battery which is leaking electrolyte.
- Electrolyte leaking from a battery is caused by overloading the appliance or using it in extremely high temperatures. If you spill electrolyte on yourself, wash the area with water and soap and rinse with lemon juice with vinegar. If the liquid got into your eyes, wash the eye with fresh water for several minutes and find medical help immediately.
- Do not expose the battery to temperatures higher than 50 °C to prevent damaging the battery.
- Do not put the trimmer on hot heat sources (e.g. oven, stove, radiator, etc.)
- If the appliance was stored at lower temperatures, acclimatize it first, by which you remove stiffness of the lubricating fat in bearings and mechanical resistance of the plastic parts will be maintained.
- Also, do not put the trimmer in the on position on soft surfaces (e.g. bed, towels, sheets, carpet); the surfaces or the appliance could get damaged.
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended purpose described in these instructions for use!
- During normal operation, the accumulator batteries are not taken out. Take out the batteries only if the appliance is to be disposed (see par. V. ENVIRONMENTAL PROTECTION).
- The USB cable must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- Never place the adapter supply cord onto hot surfaces and do not leave it hanging over the edge of a table or worktop. If someone, e.g. a child, brushes against the cable or tugs at it, the appliance might overturn or fall down and it might result in a serious injury!

- Never plug the USB cable / adapter in the electrical socket or unplug it with wet hands.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The producer is not responsible for any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. injury, appliance damage, fire, etc.) in the case of non-compliance with the safety instructions above.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1)

A –trimmer

- | | |
|--|--------------------------|
| A1 – ON / OFF switch (I/O) | A4 – display |
| A2 – haircut length lever (0,7-2,5 mm) | A5 – socket for charging |
| A3 – cutting head | |

B – attachments

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| B1 – hair length approx. 4-6 mm | B4 – hair length approx. 16-18 mm |
| B2 – hair length approx. 7-9 mm | B5 – hair length approx. 22-24 mm |
| B3 – hair length approx. 10-12 mm | B6 – hair length approx. 28-30 mm |

C – attachment

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| C1 – protective cover | C4 – blade lubrication oil |
| C2 – USB cable | C5 – storage pouch |
| C3 – brush | |

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Before you can use the appliance, its batteries must be charged. The operation time for one charge depends on the attachment used and workload. Attachment is around 60 minutes.

To Charge/Recharge (fig. 2)

- Fully charge Clipper before using for the first time or after non- use for a long period of time.
 - Battery performance is best if you recharge only when the battery is (almost)completely empty.
 - Charging or recharging at temperatures below 10 °C or higher than 40 °C adversely affects lifespan of the battery.
 - Continuously recharging Clipper will reduce lifespan of battery.
- 1) Be certain Clipper is 0/OFF.
 - 2) Charging: Connect the enclosed USB cable **C2** to the power supply terminal **A5**, and connect the other side to a power source, for example to a compatible AC power adapter, or to a backup power source (please confirm the voltage of the external electric device is =5 V / 0.1-1 A)
 - 3) Plug charging plug into any 230 V AC outlet.
 - 4) It will take approximately 2.5 hours to fully charge the Clipper. During charging, the value shown on the display increases in increments of 5, 20, 50 %. When charging is completed, the display shows “100”.
 - 5) After charging, unplug the adaptor from the mains first and only then unplug the connector from the appliance.

Optimize the working life of the battery

- Do not charge for more than 2,5 hours.
- Do not keep cord permanently plugged in.
- The appliance heats up during charging or operation, which is normal.
- When the battery power reaches minimum, the indicator to flashing. It is a signal to charge the battery.
- Discharge / run down the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops. Let the battery charge fully afterwards.

USE (fig. 3 - 7)

We recommend oiling the blades with the oil attached. The trimmer can be operated from the outlet with the adaptor connected or only from the charged battery. You may use the appliance without attachment – for trimming contours or with a selected attachment **B** according to a desired hairstyle length. Put the attachment on the head of the appliance, so that it locks in place. Proceed reversely when taking the attachments off. Wash, dry and brush your hair with a brush before trimming. Turn the appliance on with the switch **A1** (position „I“). Hold the appliance with ease so that you can control it perfectly. Trim off only little bits of hair first to get used to the length of hair which the attachment offers. For an even haircut never go through the hair fast. The clippers work best at their own pace. Turn the clippers off with the switch **A1** after finishing (position „0“).

ATTENTION

- In case an the blades gets blocked, the appliance must be turned off immediately and the cause of the block removed.

Clipping with hair comb attachment

- 1) If you are trimming for the first time, begin by trimming with an attachment **B6** of max. length to prevent too short of a cut. When you have familiarized yourself with the settings, use attachments **B5-B1** with lower length.
- 2) Make sure that the flat part of the comb is always in full contact with the scalp to obtain an even result.
- 3) Move the clipper slowly over the crown from different directions to achieve an even result.
- 4) Always move the clipper against the direction of hair growth.
- 5) Make overlapping passes over the head to ensure that all hair that should be cut has been cut.

Contouring without the hair clipping comb attachment

- 1) Remove the hair comb (if it is attached). Be careful when you are clipping without comb attachment as when the clipper is turned on it will trim every hair it touches.
- 2) Tilt the clipper in such a way that only one edge of the trimming attachment touches the hair ends when you shape the contours around the ears.
- 3) To contour the nape of the neck or hairline, turn the clipper and hold it with the trimming attachment pointing downwards.
- 4) To contour the sideburns, turn the clipper and hold it with the trimming attachment pointing downwards.

NOTE

- You may also use the blade cut length switch **A2** for finer cut setting 0.7 / 1.3 / 1.9 / 2.5 mm (fig. 4).

Trimming facial hair a mustache

- 1) Choose the appropriate attachment **B1** or **B6** depending on your desired length of cut.
- 2) Wet facial hair / mustache slightly and brush it before trimming.
- 3) Mark a facial hair line with the trimmer and cut off the hairs exceeding this line from the outer perimeter. Trim carefully over a brush to achieve an even cut of the mustache. If you prefer using your finger as a guide, proceed accordingly.

IV. MAINTENANCE (FIG. 6, 8)

Turn off the appliance before each maintenance, or unplug the adapter from the electric socket! Do not use rough and aggressive detergents! Wipe the trimmer surface with a wet soft cloth. Clean the blades with the brush attached. If the blades are very dirty, you can remove the whole cutting head and clean it. After drying it thoroughly, put the cutting head with the blades back on the trimmer reversely. In order to keep the trimmer in a perfect condition, you have to lubricate the list with blades using one or two drops of oil for sewing machines. Do not use hair oil, petroleum jelly or oil mixed with petrol or any other solvent because after evaporation the solid parts of the lubricant could slow down operation of the blades. Insert the cutting head to the trimmer properly, turn on the trimmer and then turn it off and wipe out the excessive oil from the blades.

Storage

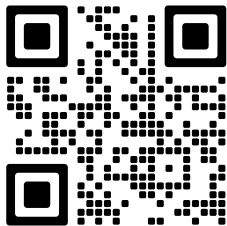
Put the trimmer with the accessories back to the original package at a dry and dust free place, out of reach of children and incapacitated people.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

Manufacturer contact: info@eta.cz

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



V. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. Remove battery from the appliance and dispose it off in a suitable way using special collection centres. Do not incinerate the battery!

Taking out the battery

Only take out the battery from the appliance after it is fully discharged (i.e. let the appliance in operation until its motor stops), and after the end of the appliance's service life! The battery should not be removed and is not accessible during normal operation! With use of a suitable tool demount the appliance body and replace the accumulator. However pay attention to prevent any cut injury.

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V) / Input (W)	shown on the type label of the appliance
Weight (g) approximately	195
Protection class of the appliance	II.
Size, (mm)	178 x 51 x 40
Input in off mode is	< 0.3 W
Acoustic noise level of 65 dB(A) re 1pW	

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	
	<i>It is not allowed to dispose it together with communal waste</i>
	<i>Symbol indicates a WARNING</i>
	<i>Please read the instructions manual</i>
	<i>Do not use the appliance close to bath tubs, showers, wash basins or other water containers.</i>
	Removable power supply unit

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását! 8 évnél fi alább gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatásugarán kívül tartózkodhatnak.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- A készülék nem rendelkezik saját töltővel, kizárólag USB-n keresztül tölthető (USB kimenettel rendelkező adapter amely 5,0 V kimeneti feszültséggel és minimum 0,1-1 A kimeneti árammal rendelkezik)! Csatlakozás előtt figyeljen az adott forráshoz tartozó utasításokra!
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után mindig húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz, mert víz közelében az elektromos csatlakozás veszélyes lehet kikapcsolt állapotban is!
- Amennyiben a készülék vagy a tápvezeték megsérült, a készülék nem működik megfelelően, leesett, illetve megsérült, akkor, a készüléket ne kapcsolja be. Ilyen esetekben a készüléket adja át a szakszervi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket és a becsatlakoztatott áramforrással ellátott alátétet nem szabad olyan helyen használni, ahol fürdőkádba, mosdóba vagy vízmedencébe eshet. Ha a készülék mégis vízbe esik, ne vegye azt ki a vízből! Mindenekelőtt kapcsolja ki a hálózati adapter csatlakozóját az el. dugaszolóaljzathoz és csak azután vegye ki a vízből a készüléket. Ilyen esetekben a készüléket adja át a szakszervi vizsgálatokra, annak

biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.

- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami 30 mA értékű kioldóárammal működik. Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez.
- A hálózati adaptert ne csatlakoztassa nedves kézzel az el. dugaszolóaljzatba ill. ne húzza abból ki!
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem alkalmazhat fodrászati szalonokban történő használatra vagy egyéb kommersz alkalmazásra!
- Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!
- A készüléket vagy soha ne merítse bele a vízbe, vagy más folyadékba (részben sem) és semmi esetre se mossa folyó víz alatt.
- A készüléket csak annak típusához készült tartozékokkal használja. Ne használjon sérült feltéteket.
- A vágólista, leblokkolása esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket és el kell hárítani a hibát. A készüléket tartsa szárazon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék pengéit, hogy nem sérültek-e meg, vagy nem deformálódtak el.
- Ne próbálja a készüléket önállóan javítani.
- A speciális olajat, amely a készülékhez tartozik tárolja távol a gyermekektől és a magaképtelen személyektől. Mikor használja az olajat, tartsa be a csomagoláson lévő utasításokat!
- Nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni a készülék fedelét (pl. öntapadó tapétával, fóliával, stb.)!
- Töltés közben meleg a készülék, ami normális.
- Töltse az akkumulátort szoba hőmérsékleten.
- Ne dobja be az akkumulátort tűzbe, illetve robbanás veszélyes helyre!
- Ne töltse az akkumulátort, ha folyik belőle az elektrolit.
- A készülék túlterheltsége esetén, illetve ha magas hőmérsékleten használja a készüléket lehetséges, hogy az elektrolit kifolyik az akkumulátorból. Ha ráfolyik Önre az elektrolit, mossa le ezt a területet vízzel, mossa meg szappannal, majd öblítse le citromlével, ecettel. Szembe kerülés esetén hosszú ideig öblítse ki a szemet vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne tegye ki az akkumulátort magasabb hőmérsékletnek, mint 50 °C. Így megelőzheti az akkumulátor meghibásodását.
- Sem a készüléket, sem tartozékait ne dugja egyetlen testnyílásába sem.
- A készülék felhelyezett feltét nélküli használatakor legyen óvatos, annak élei rendkívül élesek.
- Ne használja a készüléket fürdés, zuhanyozás vagy szaunázás közben és nedves vagy műhajak vágására.
- A készülék nem használható állapotok szőrzete alakításához.
- Ne töltse a gépet folyamatosan közvetlenül napsugárzásos helyen vagy hőforrás közelében és ha a hőmérséklet 10 °C alatt, vagy 40 °C fölött van.
- Ne helyezze a készüléket forró hőforrásokra (pl. kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.).
- A bekapcsolt készüléket ne helyezze puha felületre (mint pl. ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre), mivel azok vagy a készülék megsérülhetnek.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig alacsony hőmérsékleten tárolta, akkor azt használat előtt aklimatizálni kell, ennek során felmelegszik a csapágyakban levő kenőanyag és a műanyagból készült részek is visszanyerik eredeti mechanikai szilárdságukat.
- A készüléket annak használata után kapcsolja ki, hagyja kihűlni és helyezze el azt száraz, gyermekek és nem önjógi személyek által nem hozzáférhető helyre.
- Normális üzemeltetés során az elemeket nem kell kivenni a készülékből. Az elemeket csak a készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki a készülékből (lásd az V. ÖKOLÓGIA c. részt).
- Az USB tápvezetéket védje forró és éles tárgyaktól, valamint sarkoktól. Az USB tápvezetéket gyerekek megfoghatják és magukra ránthatják a működő készüléket.
- Az USB vezetéket óvja éles és forró tárgyaktól, nyílt lángtól, illetve azt ne hajtogassa és

ne tegye éles sarkokra, valamint ne mártsa vízbe.

- Rendszeresen ellenőrizze le az USB vezeték állapotát.
- A csatlakozó vezetéket nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromlítani, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken áthajlítani.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- FIGYELEM: olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- Gyártó cég nem vállal felelősséget a készülék és annak tartozékai helytelen kezeléséért (pl. baleset, a készülék megsérülése, tüzeset stb.alkalmából) a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

A – haj

A1 – be / ki kapcsoló (I/O)

A2 – haj hossz beállító kar(0,7-2,5 mm)

A3 – vágófej

A4 – kijelző

A5 – tápkábel aljzata

B – kiegészítő tartozékok

B1 – a haj hossza kb. 4-6 mm

B2 – a haj hossza kb. 7-9 mm

B3 – a haj hossza kb. 10-12 mm

B4 – a haj hossza kb. 16-18 mm

B5 – a haj hossza kb. 22-24 mm

B6 – a haj hossza kb. 28-30 mm

C – tartozékok

C1 – fedél

C2 – USB tápkábel

C3 – tisztító kefe

C4 – pengékre való olaj

C5 – utazási tok

III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Mielőtt elkezdené a készüléket használni, szükséges annak akkumulátorát feltölteni.

Feltöltés után készülékének működési ideje a használt adaptertől és a terheléstől függ.

A működési idő körülbelül 60 perc.

Töltés (2. ábra)

- Az első használat előtt, vagy ha már régóta nem használta a hajnyíró, tölts fel teljesen.
- Az akkumulátor teljesítménye akkor marad a legjobb, ha a készüléket a teljes lemerülése után tölti fel.
- A töltés 10 °C alatt vagy 40 °C fölött hátrányosan befolyásolja az akkumulátor élettartalmát.
- A folyamatos töltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.

1) Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.

2) Töltés: Csatlakoztassa az USB kábelt **C2** jelű végdarabját csatlakoztassa a boholtalanító **A5** jelű csatlakozóaljzatába egészen ütközésig a másik végét pedig az energiaforráshoz; pl. kompatibilis hálózati adapterhez, vagy más energiaforráshoz (töltés előtt ellenőrizze, hogy az elektromos berendezés feszültsége =5 V / 0,1-1 A)!

3) A töltőt dugja az elektromos aljzatba (230 V konektorba).

4) A teljes feltöltés körülbelül 2,5 óráig. Töltés közben a kijelzőn fokozatosan megjelenik

annak 5, 20, 50 %-onként növekvő töltési értéke.

A töltés végén a kijelzőn a „100” érték lesz látható.

- 5) Feltöltés után húzza ki az adaptert a hálózathoz és csak ezután húzza ki a konnektort a készülékből.

Optimalizálja az akkumulátor élettartamát.

- Ne töltse 2,5 óra tovább.
- Ne hagyja bedugva a kábelt.
- Töltés, vagy működés közben felmelegedhet a készülék, ami normális.
- Amikor akkumulátor lemerül minimumra, ez a jelzőfény elkezd színűen villog. Ez azt jelenti, hogy az akkumulátort fel kell tölteni.
- Hagyja az akkumulátort évente kétszer teljesen lemerülni, úgy, hogy járassa a motort, amíg nem áll meg. Utána hagyja az akkumulátort teljesen feltöltődni.

HASZNÁLAT (3-7. ábrak)

Első használatbavétel előtt javasoljuk az éleket a mellékelt olajjal megkenni. A vágót úgy lehet használni ha az az adapterrel csatlakoztatva van a hálózathoz, valamint lehet használni a feltöltött akkumulátorral is. A készüléket feltét nélkül is lehet használni – a kontúrok vágásához vagy a kiválasztott **B** jelű feltéttel a megkívánt hajhosszúság szerint. Úgy tegye a tartozékot a készülék fejére, hogy az megfelelően kattanjon arra rá. A feltét levételekor fordított módon járjon el. Hajvágás előtt mossa meg a haját, szárítsa meg és fésülje azt meg. A készüléket kapcsolja be az **A1** jelű kapcsolóval az "I" helyzetbe. Tartsa a készüléket könnyedén és kényelmesen, hogy azt tökéletesen kezelhesse. Kezdetben csak kevés haját vágjon le, hogy megszokja a feltét által levágható hajhosszat. A vágás egyenletessége érdekében ne haladjon a készülékkel gyorsan. A készülék saját tempójával dolgozik a legjobban. A hajvágás befejezése után kapcsolja ki a készüléket az **A1** jelű kapcsoló "0" helyzetbe történő kapcsolásával.

FIGYELEM

- Abban az esetben, ha vágó penge leblokkol, a készüléket azonnal ki kell kapcsolni és el kell hárítani a hibát.

Vágás fésű tartozékokkal

A vágáshoz 6 féle fésű tartozék **B** használható.

- 1) Ha először használja a készüléket, kezdjen a leghosszabb tartozékkal, hogy elkerülje a túl rövid frizurát. Miután megismeri a készülék beállítását, használja esetleg a **B5-B1** tartozékokat a kisebb vágási hosszal.
- 2) Győződjön meg róla, hogy a fésű lapos része mindig tökéletesen érintkezik a bőrrel, mert csak így lehet elérni a legjobb eredményeket.
- 3) Ahhoz, hogy egyenletes legyen a haj a vágás után mozgassa a hajnyírót lassan a fej egész felületén minden irányba.
- 4) A készüléket mindig a haj növekedésével ellentétes irányába mozgassa.
- 5) Minden ponton többször menjen a hajnyíróval végig, hogy megfelelően vágja le a haját.
- 6) Ha végzett, kapcsolja ki a készüléket, majd vegye ki a fésűfeltétet. Fújja vagy rázza ki a fésűben maradt haját.

Fésűfeltét nélküli használat

- 1) Vegye ki a fésűfeltétet úgy (ha fel van téve). Amikor a haját fésű nélkül vágja, legyen óvatos, mert ilyenkor a hajnyíró levágja az összes haját, amellyel érintkezik.

- 2) Ha kontúrokat akar vágni, tartsa a készüléket úgy, hogy a kontúr vágónak csak az egyik oldala érintkezzen a bőrrel.
- 3) Ha a hátát, nyakát, pajeszt, vagy a haj végét (hajvonalat) akarja vágni, akkor tartsa a hajnyíró tefelé.

MEGJEGYZÉS

- Finomabb vágási beállításhoz használhatja a vágási hossz kapcsolóját **A2** (0,7 / 1,3 / 1,9 / 2,5 mm), (4. ábra).

A szakáll és bajusz vágása

- 1) Válassza ki a megfelelő tartozékot **B1**, vagy **B6** a kívánt vágási hossz szerint.
- 2) A szakállat és bajusz annak vágása előtt óvatosan nedvesítse meg és fésülje át.
- 3) Jelölje ki a géppel a szakáll és bajusz vonalát és vágja le az ezt a vonalat kívülről túllépő szakáll és bajusz részt.

IV. KARBANTARTÁS (6., 8. ÁBRAK)

Karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és az adaptert húzza ki az eldugaszóaljzatból! Ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret! A készülék felületét puha, nedves ruhával törölje le. Tisztítsa meg a pengéket a mellékelt kefével.

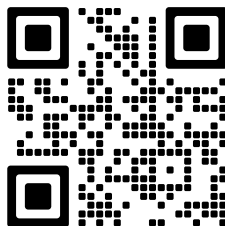
Ha a pengék nagyon koszosak, leveheti a készülékről az egész vágó vágófej **A3** és letisztíthatja. Alapos szárítás után tegye a tartozékot vissza a készülékre. A készülék tökéletes állapotban történő tartásához annak éleit minden használata után be kell olajozni, a csomagolás tartozékát képező olajjal. Ne használjon hajolajat, vazelint vagy benzinnel ill. más oldószerezrel kevert olajat, mivel elpárolgás után az ilyen kenőanyag szilárd összetevői lassíthatják az élek mozgását.

Elhelyezés tárolásra

A készüléket száraz, pormentes helyen tárolja, gyermekek és nem önjogú személyek elől elzárva.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti! A gyártó elérhetősége: info@eta.cz

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengednek, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételek térítésmentes. A termék előírás szerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet.

A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. A kimerült elemet vegye ki és az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

Akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátort vegye ki a készülékből, ha teljesen lemerült (azaz hagyja a készüléket működni, amíg teljesen meg nem áll a motorja) és ha a készülék élettartama lejárt! Általános működésnél az akkumulátort nem kell kivenni! Megfelelő eszközzel szerelje szét a készülék testét, majd vegye ki az akkumulátort. A borítás eltávolítása után javasoljuk, hogy a borítást óvatosan vágja le!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Súly (g) kb.	195
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Termék méretei (mm)	178 x 51 x 40
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	< 0.3 W
Zajszint dB(A) re 1pW	65
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 0.50 W	

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A termék akkumulátorának kapacitása fokozatosan csökken. Az akkumulátor kapacitása a készülék normál használata során csökken, és a készülék elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem minősül a készülék meghibásodásának.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

	HOUSEHOLD USE ONLY
	<i>Kizárólag háztartási használatra alkalmas.</i>
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban
	DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS
	Ne merítse vízbe vagy más folyadékba..
	Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!
	FIGYELMEZTETÉS
	Olvassa el a használati utasítást
	Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.
	Leválasztható töltő egység

eta 5345**JASPER****INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci poniżej 8 lat muszą przebywać z dala od urządzenia i jego przewodu zasilającego USB.
- Urządzenie nie ma własnego źródła ładowania, jest zaprojektowane do ładowania tylko ze źródła USB (zasilacz z wyjściem USB, z napięciem wyjściowym 5,0 V i prądem wyjściowym, co najmniej 0,1-1 A), przed podłączeniem należy zapoznać się z instrukcjami producenta tych źródeł ładowania.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy ma uszkodzony przewód zasilający USB i zasilaczem, jeśli nie działa prawidłowo, zostało upuszczone i uszkodzone. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru urządzenie podłączonego do sieci elektrycznej!
- W celu dodatkowej ochrony zalecamy w łazience instalować do obwodu zasilania ochroniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym 30 mA. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.

- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowania w domu i do podobnych celów! Nie jest przeznaczone do zastosowania w salonach fryzjerskich albo do innego zastosowania komercyjnego!
- Mokrymi rękami nie zasuway i nie wyjmuj kabel z gniazdka elektrycznego!
- Maszynki ani kabel nie zanurzać w wodzie lub innej cieczy (nawet częściowo) i nie myć pod bieżącą wodą!
- Urządzenie używaj tylko z akcesoriami przeznaczonymi do tego typu. Nie używaj uszkodzonych nasadek.
- Trzymaj urządzenie suche.
- W przypadku zablokowania listwy tnącej lub jednej z nasadek do cięcia, urządzenie należy natychmiast wyłączyć i usunąć przyczynę problemu.
- Regularnie sprawdzaj, czy nie są uszkodzone lub zdeformowane ostrza urządzenia.
- Nie należy próbować samemu naprawiać urządzenia.
- Specjalny olej dołączony do urządzenia trzeba przechowywać z dala od dzieci, osób niezdolnych oraz przy jego użyciu przestrzegać instrukcji na opakowaniu!
- Nie wolna w żaden sposób zmieniać powierzchni urządzenia (np. za pomocą taśmy samoklejącej, folii itp.)!
- Podczas ładowania akumulatora, urządzenie jest ciepłe, co jest zupełnie normalne.
- Akumulator ładować w temperaturze pokojowej.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Nie ładować akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- Wyciek elektrolitu z akumulatora jest wynikiem przeciążenia lub używania urządzenia w bardzo wysokich temperaturach. Jeżeli polejesz się elektrolitem, miejsce to trzeba dokładnie przemyć wodą z mydłem i wypłukać sokiem z cytryny i octem. Przy kontakcie z oczami, przemyć skażone oczy przez kilka minut czystą wodą i natychmiast zasięgnąć pomocy medycznej.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie temperatur wyższych niż 50 °C. Zapobiega to uszkodzeniu akumulatora.
- Maszynki ani akcesoriów nie wsadzać do żadnych otworów w ciele.
- Przy używaniu maszynki bez nasady bądź ostrożnym, ostrza są ostre.
- Nie używaj maszynki podczas kąpieli, prysznicu albo w saunie i do strzyżenia mokrych lub sztucznych włosów.
- Maszyna nie jest przeznaczona dla strzyżenia sierści zwierząt.
- Nigdy nie ładuj maszynki na bezpośrednim słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła i jeżeli temperatura wynosi pod 10 °C lub nad 40 °C.
- Maszynki nie odkładaj na gorące źródła (np. piece, kuchenki, grzejniki itp.).
- Maszynki i podłączonym adapterem nie można używać na miejscach, gdzie może spaść do wanny, umywalki lub basenu. Jeżeli maszyna spadnie do wody, nie wyjmuj jej! Najpierw odłącz adapter z gniazdka a następnie wyjmij. W takich przypadkach zanieś urządzenie do serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i poprawnej funkcji.
- Nie kładź włączonej maszynki na miękkie powierzchnie (np. łóżko, ręczniki, pościel, dywany), mogłoby dojść do uszkodzenia tych rzeczy lub maszynki.
- Jeżeli urządzenie było składowane w niskich temperaturach, najpierw go aklimatyzuj, przez co smar w łożyskach nie będzie stężał i zachowa się mechaniczna wytrzymałość części z plastiku.
- Upewnij się, że przewód adaptera nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Natychmiast po użyciu maszynkę wyłącz, pozostaw aż wychłodzi się i schowaj na suche miejsce, poza zasięgiem dzieci i osób niepełnoprawnych.

- Nie owijaj kabla wokół urządzenia, wydłużysz jego żywotność.
- Zasilacz sieciowy dostarczany wraz z urządzeniem jest przeznaczony tylko do tego urządzenia, nie należy go używać do innych celów. Jednocześnie do tego urządzenia należy używać tylko dostarczonego zasilacza sieciowego, do ładowania nie używać innego typu zasilacza ' (np. z innych urządzeń).
- Podczas normalnej eksploatacji baterii nie wyjmuj. Baterie wyjmuj tylko jeżeli chcesz urządzenie zlikwidować (zobacz rozdz. V. EKOLOGIA).
- Upewnij się, że przewód adaptera nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Przewód zasilający USB-C nie może zostać uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie może być zanurzany w wodzie lub przeginany przez ostre krawędzie.
- Nigdy nie odkładaj przewodu zasilającego USB na gorące powierzchnie, ani nie pozostawiaj go zwisającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. W wyniku zahaczenia lub pociągnięcia za przewód np. przez dzieci może dojść do przewrócenia lub strącenia urządzenia a w konsekwencji tego do poważnego zranienia!
- Regularnie sprawdzać stan przewodu USB.
- Regularnie należy kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Urządzenia nigdy nie używaj dla żadnego innego celu, tylko do tego do jakiego jest przeznaczony i opisany w tej instrukcji obsługi!
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- UWAGA: Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody powstałe przez niepoprawne obchodzenie się z urządzeniem i akcesoriami (np. poranienie, uszkodzenie urządzenia, pożar itp.) i według przepisów nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

A – maszynka do strzyżenia włosów

- | | |
|---|-------------------------|
| A1 – przełącznik włączenia/wyłączenia (I/O) | A3 – głowica strzygąca |
| A2 – dźwignia długości zastrzyżenia
(0,7-2,5 mm) | A4 – wyświetlacz |
| | A5 – gniazdko zasilania |

B – nasadki

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| B1 – długość włosów ok. 4-6 mm | B4 – długość włosów ok. 16-18 mm |
| B2 – długość włosów ok. 7-9 mm | B5 – długość włosów ok. 22-24 mm |
| B3 – długość włosów ok. 10-12 mm | B6 – długość włosów ok. 28-30 mm |

C – akcesoria

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| C1 – osłona | C4 – olej do smarowania ostrzy |
| C2 – USB kabel | C5 – etui podróżne |
| C3 – szczoteczka do czyszczenia | |

III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Zanim będzie można użyć urządzenie prawidłowo, potrzeba naładować jego baterie. Czas pracy urządzenia na jednym ładowaniu, zależy od użytej nasadki jak również od obciążenia. Czas pracy tnącej wynosi w przybliżeniu około 60 minut.

Ładowanie (2. rys)

- Przed pierwszym użytkowaniem oraz przed użytkowaniem po dłuższej przerwie należy w pełni naładować maszynkę do strzyżenia.
 - Akumulator pracuje najlepiej, kiedy jest ładowana tylko po całkowitym lub niemal całkowitym wyczerpaniu.
 - Ładowanie przy temperaturze niższej niż 10 °C lub wyższej niż 40 °C niekorzystnie wpływa na żywotność akumulatora.
 - Ciągłe ładowanie zmniejsza żywotność akumulatora.
- 1) Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawdzić czy urządzenie jest w pozycji 0/OFF.
 - 2) Ładowanie: Podłączyć dołączony kabel USB **C2** do gniazda ładowania **A5** urządzenia i podłączyć drugi koniec do źródła zasilania; taki jak kompatybilny zasilacz sieciowy prądu zmiennego lub zapasowe źródło zasilania (upewnić się, że jego napięcie znamionowe wynosi $=5\text{ V} / 0,1\text{-}1\text{ A}$).
 - 3) Podłączyć wtyczkę przewodu do gniazda sieciowego 230 V.
 - 4) Pełne naładowanie maszynki do strzyżenia zajmuje około 2,5 godziny. Podczas ładowania na wyświetlaczu stopniowo po 5, 20, 50 % zwiększa się wartość. Po zakończeniu ładowania pojawi się na wyświetlaczu „100”.
 - 5) Po zakończeniu ładowania odłącz adapter od gniazdka, a następnie złącze z urządzenia.

Optymalizacja czasu działania baterii

- Nie ładować przez okres dłuższy niż 2,5 godziny.
- Nie podłączać do urządzenia przewodu na stałe.
- Podczas ładowania lub pracy, urządzenie nagrzewa się, co jest normalne.
- Gdy moc baterii spada na minimum, symbol  zaczyna migać. Oznacza to, że potrzeba naładować baterię.
- Dwa razy do roku rozładowywać akumulator całkowicie, pozwalając urządzeniu działać aż brak zasilania zatrzyma silnik. Następnie ponownie naładuj całkowicie akumulator.

UŻYCIE (RYS. 3 -7)

Przed pierwszym zastosowaniem zalecamy posmarować ostrza olejem. Urządzenie można obsługiwać z podłączonym przewodem do zasilacza sieciowego lub z naładowanym w pełni akumulatorem. Maszynkę możesz użyć bez nasadki – do strzyżenia kontur lub z wybraną nasadką **B** według żądanej długości. Nasadkę nasunąć na głowicę maszynki w taki sposób, aby została dobrze zablokowana. Przy ściąganiu nasadki postępuj w odwrotny sposób. Przed stryżeniem włosy najpierw umyć, wysuszyć i przeczesz grzebieniem. Maszynkę włączyć włącznikiem **A1** do pozycji "I". Maszynkę trzymaj wolno i wygodnie, abyś mógł nią doskonale sterować. Na początku strzyż tylko małą ilość włosów, abyś przyzwyczał się na długość włosów. Żeby włosy były ostrzyżone równomiernie nigdy nie pracuj z maszynką szybko. Maszynka pracuje najlepiej w swoim własnym tempie. Po ukończeniu strzyżenia maszynkę wyłącz włącznikiem **A1** do pozycji "0".

UWAGA

- Jeżeli podczas strzyżenia zostanie zablokowana ostrza, urządzenia musi być natychmiast wyłączone i musi zostać wyeliminowana przyczyna zablokowania.

Strzyżenie z nakładką grzebieniową – cieniowanie włosów

Do strzyżenia włosów są do dyspozycji 6 rodzaje nasadek grzebieniowych **B**. Nasadkę potrzeba włożyć prawidłowo.

- 1) Jeśli strzyżesz po raz pierwszy, zaczynaj z nasadką o maksymalnej długości, aby nie przyciąć włosy zbyt krótko. Gdy zapoznasz się lepiej z urządzeniem i ustawieniami, możesz użyć nasadki **B5-B1** z krótszą długością cięcia.
- 2) Płaska część nasadki zawsze powinna przylegać do skóry głowy, by zapewnić odpowiednie rezultaty strzyżenia. Nad czubkiem głowy należy przesuwać maszynkę powoli z różnych kierunków.
- 3) Zawsze przesuwać maszynkę w kierunku „pod włos”.
- 4) Podczas strzyżenia prowadzić maszynkę tak, by częściowo zachodziła na już ostrzyżony obszar, tak, aby wszystkie włosy zostały na pewno skrócone.
- 5) Regularnie wyłączać urządzenie, zdejmować nakładkę grzebieniową i usuwać włosy, które pozostały na maszynce

Wykańczanie fryzury – strzyżenie bez nakładki grzebieniowej

- 1) Zdjąć nakładkę (jeśli jest nasunięta). Strzyżenie bez nakładki należy wykonywać wyjątkowo ostrożnie, gdyż urządzenie obcina wtedy wszystkie włosy, których dotknie.
- 2) Podczas strzyżenia włosów wokół uszu należy przechylić maszynkę w taki sposób, by dotykała ona końcówek włosów tylko jedną krawędzią trymera.
- 3) W celu nadania fryzurze konturu na szyi / karku należy operować maszynką w taki sposób, aby ostrza trymera znajdowały się na dole.
- 4) W celu uzyskania konturu baczków należy operować maszynką w taki sposób, aby ostrza trymera znajdowały się na dole.

UWAGA

- Aby strzyżenie włosów było delikatniejsze można użyć przełącznika długości ostrzy **A2** (0,7 / 1,3 / 1,9 / 2,5 mm), (rys. 4).

Przycięcie brody lub wąsów

- 1) Przed przycinaniem, brodę lub wąsów zwilż trochę wodą i przeczesz grzebieniem.
- 2) Oznacz maszynką linię brody i ostrzyż brodę, która jest poza linią z zewnętrznej strony.
- 3) Żeby osiągnąć równomierne przycięcie, przycinaj ostrożnie końce przez grzebień
- 4) Po ukończeniu ogół partię wokół brody w bieżący sposób.

IV. KONSERWACJA (RYS. 6, 8)

Przed każdą konserwacją urządzenie wyłącz, ewentualnie odłącz adapter z gniazdka elektrycznego! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących! Powierzchnię maszynki otrzyj miękką i wilgotną szmatką. Ostrza należy czyścić dołączonym pędzelkiem. Jeżeli ostrza są bardzo zanieczyszczone, z urządzenia można zdjąć całą głowicę strzygącą do strzyżenia i wyczyścić. Po dokładnym wysuszeniu włóż nasadkę z ostrzami z powrotem do maszynki. Abyś maszynkę utrzymał w dobrym stanie, należy zawsze po użyciu posmarować ostrze olejem, który jest częścią opakowania. Nie używaj oleju, wazeliny lub oleju zmieszanego z benzyną lub jakimkolwiek innym rozcieńczalnikiem, ponieważ po odparzeniu się, stałe składniki mogą zpomalić pracę ostrzy.

Miejsce ułożenia

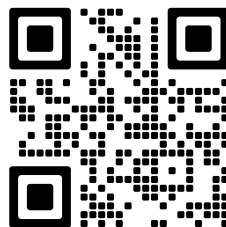
Maszynkę przechowuj na suchym miejscu bez kurzu, poza zasięgiem dzieci i osób niepełnoprawnych.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Kontakt z producentem: info@eta.cz

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następnych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalenie!

Wymijowanie akumulatora

Akumulator można wyjąć z urządzenia dopiero po całkowitym rozładowaniu (np. pozostawić uruchomione urządzenie do momentu zatrzymania silnika) i po zakończeniu żywotności urządzenia! Podczas normalnej pracy nie wyjmuje się akumulatora i jest on niedostępny! Z pomocą odpowiedniego narzędzia otworzyć obudowę urządzenia a następnie wyjąć akumulator. Uważać jednak, aby uniknąć zranienia.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga ok. (g)	195
Klasa izolacyjna	II.
Wymiary produktu (mm)	178 x 51 x 40
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi	< 0,3 W
Poziom hałasu 65 dB(A) re 1pW	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Pojemność akumulatora produktu stopniowo maleje. Zmniejszenie pojemności akumulatora występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zużycie urządzenia. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady urządzenia.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

	HOUSEHOLD USE ONLY
	<i>Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym..</i>
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS
	Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.
	Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi
	Ostrzeżenie
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywarek lub innych pojemników z wodą.
	Zdejmowana jednostka zasilająca

eta 5345**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Das Gerät hat kein eigenes Netzteil, es wird lediglich von einer USB-Quelle (Netzteil mit USB-Anschluss) mit Ausgangsspannung von 5,0 V und mit Ausgangsstrom von minimal 0,1-1 A aufgeladen. Achten Sie bitte vor Anschluss auf die Hinweise des Herstellers der Einspeisequellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses beschädigte Anschlussleitung oder Stecker aufweist, wenn dieses nicht richtig arbeitet, wenn dieses auf den Boden gefallen und beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- Wird das Gerät im Badezimmer aufgeladen, ist es notwendig, es nach dem Aufladen vom elektrischen Netz zu trennen. In der Nähe von Wasser stellt das Gerät selbst im ausgeschalteten Zustand eine Gefahr dar.
- Das Gerät darf nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden und darf nicht in solchen Stellen benutzt werden, wo es in Wanne, Waschbecken oder Pool fallen könnte. Wenn das Gerät ins Wasser trotzdem fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Zuerst ist die Anschlussleitung von der el. Steckdose zu trennen und erst dann ist das Gerät herauszuziehen. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.

- Zur Sicherstellung eines Zusatzschutzes empfehlen wir, in el. Kreis des Badezimmers einen Trennschutzschalter (RCD) mit einem Nennansprechstrom unter 30 mA zu installieren. Fragen Sie beim Revisionstechniker, bzw. Elektrofachmann.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird, und vor Montage, Demontage oder Reinigung.
- Vor dem Zubehöraustausch oder Austausch der zugänglichen Teilen, die sich während des Gebrauchs bewegen, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung oder Wartung, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder nach Abschluss der Arbeiten, immer das Gerät ausschalten und von der Netzversorgung abschalten.
- Überprüfen Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer elektrischen Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung ist nur an die Steckdose der el. Installation anzuschließen, die den jeweiligen Normen entspricht.
- Das Gerät ist nur zum Haushaltsgebrauch und ähnlichen Zwecken bestimmt! Es ist nicht zum Gebrauch in den Friseursalons oder zum anderen kommerziellen Gebrauch konstruiert!
- Das USB-Kabel darf nicht mit nassen Händen aus der elektrischen Steckdose entfernt bzw. zugeführt werden.
- Halten Sie das Gerät trocken.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit Zubehör, das für diesen Typ bestimmt ist. Benutzen Sie keine beschädigten Aufsätze.
- Wenn die Schneidstange blockiert ist, muss das Gerät sofort ausgeschaltet und die Ursache des Problems behoben werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Klingen nicht beschädigt oder deformiert sind.
- Reparieren Sie das Gerät selbst nicht.
- Bewahren Sie das zum Gerät gehörende Spezialöl außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf und befolgen Sie bei der Verwendung die Anweisungen auf der Verpackung!
- Es ist nicht zulässig, die Oberfläche des Gerätes irgendwie aufzubereiten (z.B. mit einer selbstklebenden Tapete, Folie, usw.)!
- Bei der Akku-Ladung ist das Gerät warm, das ist ein normaler Zustand.
- Die Akku-Ladung machen Sie bei der Zimmertemperatur.
- Entsorgen Sie den Akku nicht im Feuer. Explosionsgefahr!
- Laden Sie keinen Akku auf, aus dem Elektrolyt austritt.
- Das Ausströmen von Elektrolyt aus der Batterie wird durch Überlastung des Geräts oder durch Verwendung des Geräts bei extrem hohen Temperaturen verursacht. Wenn Sie sich mit Elektrolyt beflecken, waschen Sie den betroffenen Bereich mit Wasser und Seife und spülen Sie ihn mit Zitronensaft und Essig ab. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit viel klarem Wasser mehr Minuten ausspülen und sofort ärztlichen Rat einholen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 50 °C aus. Dies verhindert eine Beschädigung der Batterie.
- Das Gerät sowie eventuelles Zubehör in keine körperlichen Öffnungen hineinschieben.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Schneidaufsatz ohne den Kammaufsatz verwenden. Die Klingen sind scharf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Baden, Duschen oder Saunieren und zum Schneiden von nassem oder künstlichem Haar.
- Das Gerät ist nicht zur Pflege von Tieren vorgesehen.
- Laden Sie das Gerät niemals in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen und bei Temperaturen unter 10 °C oder über 40 °C auf.
- Wenn das Gerät bei niedrigeren Temperaturen gelagert wurde, akklimatisieren Sie es zuerst, um die Steifheit des Schmierfetts in den Lagern zu beseitigen und die mechanische Festigkeit der Kunststoffteile zu erhalten.

- Das Gerät nicht auf heiße Wärmequellen ablegen (z.B. Ofen, Herd, Heizkörper usw.).
- Heißes Gerät nicht auf weiche und leicht entzündbare Oberflächen ablegen (z. B. Bett, Handtücher, Bettbezüge, Teppiche), es könnte zur Beschädigung dieser Sachen von den heißen Teilen des Gerätes kommen.
- Das Gerät ist nach dem Gebrauch sofort auszuschalten, vom el. Netz zu trennen und lassen Sie es auskühlen. Danach ist es auf einem sicheren, trockenen Ort aufzubewahren, von den Kindern fernhalten.
- Die Batterien werden im normalen Betrieb nicht entfernt. Entfernen Sie die Batterien nur, wenn das Gerät entsorgt werden soll (siehe Abschnitt V. UMWELTSCHUTZ).
- Verhindern Sie, dass das Zuleitungskabel lose über eine Kante der Arbeitsfläche hängt, wo es Kinder erreichen könnten. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.
- Der Kabel darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt werden, dieser darf nicht ins Wasser eingetaucht werden sowie über scharfe Kanten gebogen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Das Gerät nie zu einem anderen Zweck benutzen!
- Eventuelle Texte in der Fremdsprache und auf der Verpackung oder dem Produkt angeführte Abbildungen sind am Ende dieser Sprachenversion übersetzt und erklärt.
- **WARNUNG:** Bei einem nicht bestimmungsgemäßen Gerätegebrauch besteht Verletzungsrisiko.
- Der Hersteller haftet nicht für die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit Gerät und Zubehör verursachten Schäden (z. B. el. Stromschlag, Feuer, Verbrennung, Haarbeschädigung) und haftet auch nicht aus für das Gerät im Falle der Nichteinhaltung der oben genannten Sicherheitshinweise.
- Die Batteriekapazität des Produkts nimmt allmählich ab. Die Verringerung der Batteriekapazität erfolgt bei normalem Gebrauch des Geräts und wird als Abnutzung des Geräts betrachtet. Eine Verringerung der Batteriekapazität ist kein Gerätedefekt.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. 1)

A – Haarschneider

- A1 – Taste Ein / Aus (I/O)
 A2 – Hebel der Schneidegröße
 (0,7-2,5 mm)

- A3 – Schneiden
 A4 – Display
 A5 – Steckdose

B – Aufsätze

- B1 – Haarlänge ca. 4-6 mm
 B2 – Haarlänge ca. 7-9 mm
 B3 – Haarlänge ca. 10-12 mm

- B4 – Haarlänge ca. 16-18 mm
 B5 – Haarlänge ca. 22-24 mm
 B6 – Haarlänge ca. 28-30 mm

C – Zubehör

- C1 – Schutzkappe
 C2 – USB Kabel
 C3 – Reinigungsbürste

- C4 – Öl zur Pflege der Schneiden
 C5 – reiseetui

III. INBETRIEBNAHME

Vor dem Gebrauch des Geräts laden Sie seinen Akkumulator. Der Betriebszeit des Geräts hängt vom verwendeten Aufsatz und von der Last ab. Die Betriebszeit ist ungefähr 60 Minuten.

Ladung (2. Abb)

- Laden Sie den Haarschneider vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzt haben.

- Die Batterieleistung bleibt am besten, wenn sie bei voller Entladung aufgeladen wird.
 - Das Laden bei Temperaturen unter 10 °C und über 40 °C beeinträchtigt die Akkulaufzeit.
 - Durch ständige Ladung des Schneiders wird die Akkulaufzeit verkürzt.
- 1) Stellen Sie sich sicher, dass der Haarschneider abgeschaltet ist.
 - 2) Ladung: Stecken Sie das beigelegte USB-Kabel **C2** in die Aufladeschnittstelle **A5** ein und schließen Sie das andere Ende des Kabels zur Quelle an; zum Beispiel zum kompatiblen Netzteil für Wechselstrom oder zur Ersatzenergiequelle (vergewissern Sie sich vor dem Laden, dass Spannung und Strom der externen el. Quelle =5 V/0,1-1 A ist).
 - 3) Schließen Sie den Adapter an ein geeignetes el. an. 230-V-Steckdose.
 - 4) Die Vollladung dauert ca. 2,5 Stunden. Bei der Ladung nimmt auf der Anzeige der Wert je 5, 20, 50 % zu. Am Ende der Ladung ist auf der Anzeige der Wert „100“ abgebildet.
 - 5) Trennen Sie nach dem Aufladen den Adapter vom el. Steckdose und erst dann der Stecker von dem Gerät.

Optimalisieren Sie die Akkudauer

- Laden Sie nicht mehr als 2,5 Stunde.
- Lassen Sie das Kabel nicht im Gerät angeschlossen.
- Bei der Ladung oder Betrieb der Maschine erwärmt sich die Maschine, was normal ist.
- Sobald die Batterieleistung auf das Minimum abfällt, blinkt das Symbol 5 % Mal mit Unterbrechungen. Das ist ein Signal zur Ladung.
- Lassen Sie den Akku zweimal pro Jahr vollkommen entladen, indem Sie den Haarschneider laufen lassen, bis der Motor anhält. Erst dann lassen Sie den Akku voll aufladen.

Verwendung (2. Abb)

Wir empfehlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch mit dem mitgelieferten Öl zu beschmieren. Den Schneider kann mit dem Netzadapter oder Akku in Betrieb sein. Den Schneider können Sie ohne Aufsatz verwenden – zum Konturschneiden oder mit dem ausgewählten Aufsatz **B** je nach gewünschter Schnittlänge. Schieben Sie den Aufsatz auf den Kopf des Geräts, bis er fest einrastet. Um den Aufsatz zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Waschen, trocknen und kämmen Sie die Haare vor dem Schneiden. Den Schneider schalten Sie durch den Schalter **A1** (angezeigtes Symbol I) ein. Halten Sie den Schneider entspannt und komfortabel für eine perfekte Kontrolle. Schneiden Sie zu Beginn nur eine kleine Menge Haare, um sich an die Länge der Haare zu gewöhnen, die der Aufsatz zulässt. Lassen Sie Ihre Haare für einen gleichmäßigen Haarschnitt niemals schnell laufen. Der Schneider funktioniert am besten in seinem eigenen Tempo. Schalten Sie das Gerät nach dem Schneiden mit dem Schalter **A1** aus (Symbol 0).

ACHTUNG

- Für den Fall, dass sich während des Schneidens verklemmt die Klingen, muss das Gerät sofort ausgeschaltet und die Ursache für diese Verstopfung beseitigt werden.

Schneiden mit Kamm-Aufsätzen

Zum Schneiden haben Sie zur Verfügung 6 Typen von Kammaufsätzen **B**. Schalten Sie dann den Schneider ein.

- 1) Wenn Sie zum ersten Mal schneiden, beginnen Sie mit dem Schneiden mit der maximalen Länge **B6**, um unerwünschte, zu kurze Schnitte zu vermeiden. Wenn Sie mit den Einstellungen vertraut sind, verwenden Sie **B5-B1**-Aufsätze mit einer kürzeren Schnittlänge.
- 2) Stellen Sie sicher, dass der flache Teil des Kammaufsatzes die Haut immer vollständig berührt. Nur so können Sie die besten Ergebnisse erzielen.
- 3) Zum Erreichen von flachem Schnitt bewegen Sie mit dem Schneider langsam nach Oberfläche von Kopf in verschiedenen Richtungen.
- 4) Bewegen Sie den Schneider immer gegen die Haarwuchsrichtung.
- 5) Streichen Sie mehrmals über jede Stelle, um wirklich alle Haare zu schneiden, die geschnitten werden sollten.
- 6) Den Schneider schalten Sie aus und entnehmen den Kammaufsatz. Blasen und schütteln Sie die Haare aus dem Kammaufsatz.

Aufmachung ohne Kammaufsatz zum Haarschneiden

- 1) Entfernen Sie den Kammaufsatz (falls vorhanden). Seien Sie vorsichtig beim Schneiden ohne Kammaufsatz, da ein eingeschalteter Schneider alle Haare schneidet, die er berührt.
- 2) Kippen Sie den Schneider beim Anpassen der Konturen um die Ohren so, dass nur eine Kante des Aufsatzes die Haarspitzen berührt.
- 3) Drehen Sie den Schneider so, dass der Aufsatz nach unten zeigt, wenn Sie den Nacken, den Nacken oder den Haaransatz einstellen.
- 4) Drehen Sie den Schneider beim Einstellen der Koteletts so, dass der Aufsatz nach unten zeigt.

ANMERKUNG

- Zur feineren Schnitteinstellung können Sie auch den Umschalter der Klingenschnittlänge **A2** benutzen (0,7 / 1,3 / 1,9 / 2,5 mm), (Abb. 4).

Zuschneiden von Bart oder von Schnurrbart

Wählen Sie den geeigneten Aufsatz zum Zuschneiden **B1** oder **B6**, entsprechend Ihrer gewünschten Schnittgröße.

- 1) Befeuchten Sie den Bart vor dem Schneiden oder der Schnurrbärte leicht und kämmen Sie ihn mit einem Kamm.
- 2) Markieren Sie die Bartlinie mit dem Schneider und schneiden Sie den Bart über diese Linie hinaus vom Außenumfang ab.
- 3) Schneiden Sie die Enden vorsichtig über den Kamm, um einen gleichmäßigen Schnurrbartschnitt zu erzielen.
- 4) Nach dem Schneiden rasiert die Bereiche rund um den Bart in der üblichen Weise.

IV. WARTUNG (ABB. 6, 8)

Vor jeder Wartung schalten Sie das Gerät ab, eventuell stecken den Adapter aus der Steckdose ab! Benutzen Sie keine groben und aggressiven Reinigungsmittel!

Die Beschichtung wischen Sie mit einem feuchten Tuch. Klingen reinigen Sie mit der Bürste. Wenn die Klingen sehr schmutzig sind, können Sie vom Schneiden den Aufsatz mit Klingen entnehmen und reinigen. Setzen Sie den Klingenaufsatz nach gründlichem Trocknen auf die entgegengesetzte Weise wieder in das Gerät ein.

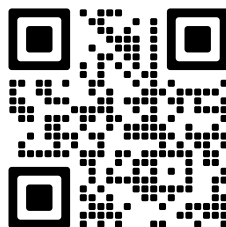
Um das Gerät in einwandfreiem Zustand zu halten, muss die Klinge immer mit dem in der Verpackung nach dem Gebrauch enthält Öl geschmiert werden. Verwenden Sie kein Haaröl, Vaseline oder Öl, das mit Benzin oder einem anderen Lösungsmittel gemischt ist, da die festen Bestandteile eines solchen Schmiermittels die Klinge nach dem Verdampfen verlangsamen können.

Aufbewahrung

Lagern Sie die Maschine an einem trockenen, staubfreien Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



V. UMWELTSCHUTZ



Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle. Entsorgen Sie die Batterien niemals durch Verbrennung!

Entnehmen des Akkus

Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät lediglich nach vollem Ausladen (d.h. lassen Sie das Gerät so lange laufen, bis der Motor anhält) oder nach dem Ende der Lebensdauer des Gerätes! Beim üblichen Betrieb wird der Akku nicht entnommen und ist unzugänglich! Unter Verwendung eines geeigneten Werkzeuges demontieren Sie den Körper des Gerätes und nehmen Sie danach den Akku heraus. Gehen Sie aufmerksam vor, sodass Sie Schnittverletzungen verhindern!

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht (g)	195
Gerät der Schutzklasse	II.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe) (mm)	178 x 51 x 40
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet	< 0,3 W
Schallleistungspegel 65 dB(A) re 1pW	

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

Die Batteriekapazität des Produkts nimmt allmählich ab. Die Verringerung der Batteriekapazität erfolgt bei normalem Gebrauch des Geräts und wird als Abnutzung des Geräts betrachtet. Eine Verringerung der Batteriekapazität ist kein Gerätedefekt.

WARZZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF VERBRAUCHER, VERPACKUNGEN ODER IN DER BETIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

	HOUSEHOLD USE ONLY
	Nur für den Hausgebrauch bestimmt
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.
	DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS
	Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen..
	Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden
	VORSICHT
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Verwenden sie das Gerät nicht in der Nähe von Wannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.
	Abnehmbarer Netzteil

Hersteller/Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an

unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189,

Email: info@eta-hausgeraete.de

eta